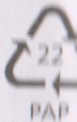


batteries not included



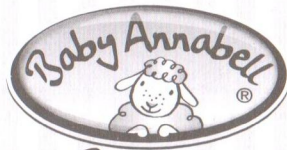
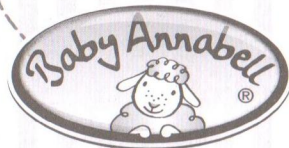
CONFORMS TO B.S. 5665



DE, AT, BE, CH, NL, LU: Zapf Creation AG, Mönchrödener Str. 13, D-96472 Rödental
GB, IE: Zapf Creation (UK) Ltd., 50 Presley Way, Crownhill, Milton Keynes, MK8 0ES, Bucks, UK
US, CA: MGA Entertainment, 16300 Roscoe Blvd., Van Nuys, CA 91406, U.S.A.
HK: Zapf Creation (H.K.) Ltd., 30th Floor, One Kowloon, 1 Wang Yuen Street, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong, S.A.R, China
Distribuidor para España: Bandal España S.A., Avda. del Vidrio, 18-20, 19200 Azuqueca de Henares, (Guadalajara) España, C.I.F.: A-19159573
CZ: Zapf Creation AG, Representative Czech Republic, Na Pankráci 30, CZ-140 00 Praha 4
Distribué en France par: LANSAY, 112 Quai de Bezons, 95100 Argenteuil - FRANCE

Baby Annabell® and  are internationally registered trademarks of Zapf Creation AG.
 © Copyright 2014 Zapf Creation AG

Hergestellt durch / Manufactured by
 Zapf Creation AG
 Mönchrödener Straße 13
 D-96472 Rödental, Germany
 www.zapf-creation.com
Made in China



Brother



zapf
creation

Функції більше не діють!	Вилучіть батарейки, вставте їх знову та пересуньте перемикач ляльки знову на положення ON.
Не чути прицьокуювання.	Вставте пляшечку трохі глибше в ротик ляльки, коли лялька п е з пляшечки.
Не чути прицьокуювання, коли лялька смієчє пуштуху.	Вставте пуштуху трохі глибше в ротик ляльки, коли лялька смієчє пуштуху.
Не чути прицьокуювання, коли лялька п'є з пляшечки, вода витікає з її ротика, взагалі немає звуків!	Пляшечку потрібно вставити точно в ротик ляльки. Одночасно з цим необхідно обережно натиснути на пляшечку так, щоб водичка зістала в призначену для цього ємність. Функція плану BABY ANNABELL діє тільки в тому випадку, коли лялька п'є з емності пляшечки. Тільки оригінальна пляшечка BABY ANNABELL сприяє функції плану немовляти.
З ротика BABY ANNABELL витікає вода.	Пляшечка розташована не досить глибоко в ротик у ляльки. Або, можливо, лялька випила вже досить водички, і ємність для функції плану переповнено.
Лялька не плаче.	Baby Annabell® не плаче. Пляшка знаходиться недостатньо глибоко у роті Baby Annabell®. Це означає, що функція сліз не може працювати, тому що набралася недостатньо рідини.
BABY ANNABELL випадково нагодували соком або чаєм.	Одразу ж дайте ляльці чистої водички і дайте її поплакати впродовж якогось часу, поки її слози не стануть знову чистими.

Чистення:

Голову, руки, ноги та тіло з тканини можна чистити за допомогою вологої (але не вогкої) ганчірки. Baby Annabell® неможна купати та прати у пральній машині. Повзнички можна прати руками.

Утилізація

Всі продукти з позначкою зареєстрованого світового конструктора не можна викидати разом з звичайним несортованим сміттям. Вони повинні збиратися окремо. Для цього створені місця збору, де безкоштовно здаються використані предмети домашнього господарства. При належній утилізації шкідливі речовини з електронікадами можуть потрапити в навколишнє середовище.



Дорогіє родителі!

Ми раді, що Ви вибрали Baby Annabell®. Baby Annabell® нагадує про наявність сестрички не тільки на очі, но і веде себе, як маленьке, еми функції і видає звуки, подібні маминим. Маленька лепече, сміється, п'є воду зі своєї бутылочки, сосєт пуштуху з правдоподібною, соответствующей цьому мимикой і плаче настоящими слезами.

Комплект поставки

- Кукла Baby Annabell®
- Бутылочка
- Пуштушка
- Нагрудник
- Подвеска в виде сердечка

Інструкція по експлуатації та правила техніки безпеки

Пожалуйста, внимательно прочитайте инструкцию и сохраните ее! Во избежание неприятных неожиданностей во время игры с куклой, мы советуем прочитать инструкцию по эксплуатации и правила техники безопасности вместе с ребенком и объяснить ему функции куклы. Пожалуйста, не используйте иные принадлежности, кроме доставляемых вместе с Baby Annabell®, а также оригинальных принадлежностей Baby Annabell®, поскольку мы не можем гарантировать, что принадлежности иных производителей функционируют безупречно.

Пожалуйста, обратите внимание:

Пожалуйста, не забывайте о том, что речь идет о принадлежности для куклы Baby Annabell® и они не предназначены для настоящих новорожденных и маленьких детей.

Вставка и замена батареек / перезаряжаемые батарейки:

Baby Annabell® работает на батарейках. Необходимые батарейки (4 LR6 (AA)) не входят в комплект поставки Baby Annabell® и должны быть вставлены перед использованием продукта.

Пожалуйста, с помощью отвертки откройте крышку отделения с батарейками, расположенного на спине куклы (Fig. 1) и вставьте необходимые батарейки (Fig. 2). Затем, с помощью отвертки, прикрутите крышку обратно (Fig. 3). Теперь Baby Annabell® можно использовать!

Использование батареек (аккумуляторов)

Используйте аккумуляторы батарейки для лучшей работы и более долгого срока использования.

- Используйте именно тот тип батареек, который рекомендован для данной игрушки.
- Замена батареек может осуществляться только взрослыми.
- Вставьте батарейки, соблюдая полярность.
- Не применяйте одновременно различные типы батареек, а также новые и использованные батарейки.
- Не допускайте короткого замыкания контактных зажимов.
- По окончании игры переместите выключатель в положение "OFF", чтобы продлить срок службы аккумулятора. Также рекомендуется извлечь батарейки, чтобы предотвратить возможную утечку и повреждение игрушки.
- Не используйте вместе аккумуляторы и неперезаряжаемые батарейки.
- Не пытайтесь разобрать аккумуляторные элементы.
- Извлеките использованные батарейки из игрушки и доставьте их в пункт сбора мусора.
- Держите батарейки вдаль от огня во избежание протечки или взрыва.
- При попадании воды в аккумуляторный отсек, протрите его сухой тканью.
- Внимайте аккумуляторы перед их зарядкой.
- Зарядку аккумуляторных батареек можно проводить только под присмотром взрослых.

Функциональность:

Для использования функций Annabell® переставте переключатель внутри отделения с батарейками в положение ON.

Как только Baby Annabell® включается, издаются различные детские звуки. Baby Annabell® ведет себя, как настоящий младенец - издавая правдоподобные детские звуки и делая очень милые выражение лица.

Baby Annabell®:

- может пить настоящую воду из своей бутылочки, при этом шевелит губами, открывает и закрывает глаза. После питья малышка Baby Annabell® делает «отрыжку», если ты постучишь ей по спинке.
- Если не постучать или слишком мало постучать по спинке в тот момент, когда малышка Baby Annabell® плачет, то она не делает «отрыжку», а после того, как она 5 раз поплачет, она автоматически начнет издавать детские звуки.
- может сосать пуштуху. При этом она двигает губами, открывает и закрывает глаза, а также издает причмокивающие звуки, чтобы затем снова заговорить на своем детском языке. Малышка Baby Annabell® может заплакать после того, как ей в третий раз дать пуштуху. Чтобы ее успокоить, необходимо постучать ей по спинке, поглядеть по щечкам или снова дать пуштуху или бутылочку.
- ! После того, как ты дашь ей бутылочку, пожалуйста, поглядь ей по спинке для того, чтобы она могла сделать отрыжку. Затем она снова забормочет на своем детском языке.
- можно поглядеть по щечкам в вертикальном положении. Затем она вздохнет или засмеет.
- может спать. Для этого необходимо показать ее на руках или в ее новой колыбельке Baby Annabell®, пока она не уснет. Для этого малышка Baby Annabell® необходимо положить горизонтально!
- Если ее качать на руках, то она будет издавать и зевать или может заплакать.
- Если она заплачет, то ее нужно поглядеть по щечке. Тогда она зевнет и сразу уснет.
- можно качать в колыбельке, при этом она будет зевать, но может и заплакать. Для того, чтобы ее успокоить, необходимо поглядеть ее по щечке; тогда она зевнет и сразу уснет.
- можно поглядеть по щечке, пока она спит. Тогда она спокойно вздохнет и будет спать дальше.
- можно разбудить, просто подняв ее в вертикальном положении. Тогда она может засмеяться или заплакать.
- Если малышка Baby Annabell® плачет, то необходимо постучать ей по спинке или поглядеть ее по щечке.
- Если малышка Baby Annabell® дать пуштуху, когда она спит, то она заплачет. Для того, чтобы ее успокоить, можно ее лобом взять на ручки и поглядеть по спинке или, пока она лежит, нежно поглядеть ее по щечке.
- можно постучать по спинке, держа ее на руках. Тогда она всегда будет довольно вздыхать.

Важно:

Пожалуйста, дайте Baby Annabell® только чистую воду!!!

Режим экономии энергии/ Выход из режима экономии энергии:

Если в течение некоторого времени никто не играет с малышкой Baby Annabell®, то она уснет, а речевой и двигательный механизмы автоматически отключатся. Если ты дашь Baby Annabell® ее бутылочку или ее пуштуху, то она проснется и издает детские звуки. Baby Annabell® можно также снова активировать, переставив переключатель из положения „ON“ в положение „OFF“ и снова в положение „ON“.

Решение проблем:

Baby Annabell® реагирует не так, как описано.	Пожалуйста, проверьте батарейки (см. с Fig. 1 по 3). Сели батарейки? Вставлены ли батарейки правильно? Вставлены ли они верной стороной? При необходимости, вставьте батарейки заново.
Функции больше не действуют.	Пожалуйста, выньте батарейки, вставьте их снова и переставте переключатель у куклы Baby Annabell® снова в положение ON.
Baby Annabell® не издает причмокивающие звуки, когда пьет из бутылочки.	Пожалуйста, вставьте бутылочку еще немного глубже в рот Baby Annabell®.

Baby Annabell® не причмокивает, когда сосет пустышку. Нет причмокивающих звуков.	Пожалуйста, вставьте пустышку еще немного глубже в рот Baby Annabell®.
Baby Annabell® не причмокивает, когда пьет из бутылочки, вода вытекает из ее рта, нет причмокивающих звуков.	Бутылочка должна быть вставлена точно в рот Baby Annabell®. Одновременно с этим необходимо бережно надавливать на бутылочку, так, чтобы вода текла в отделение для этого емкостя. Функция плача Baby Annabell® функционирует только в том случае, если малышка выпила минимум ¼ всего содержимого бутылочки. Только бутылочка, доставленная вместе с Baby Annabell® способствует работе функции плача малышки.
Изо рта малышки Baby Annabell® течет вода.	Бутылочка находится не достаточно глубоко во рту Baby Annabell®. Или Baby Annabell® выпила уже достаточно воды и емкость для функции плача переполнена.
Baby Annabell® не плачет.	Baby Annabell® не плачет. Бутылочка находится недостаточно глубоко в ротике малышки Baby Annabell®. Это означает, что функция плача не может работать из-за слишком малого количества принятой жидкости.
Baby Annabell® из-за неосторожности покормили соком или чаем.	Пожалуйста, сразу же дайте Baby Annabell® чистую воду и дайте ей покаплать в течение некоторого времени, пока ее слезы снова не станут такими.

ОЧИСТКА:

Голова, ручки, ножки и трапичное туловище можно очистить влажной тряпочкой (не мокрой). Пожалуйста, никогда не купайте Baby Annabell® и не стирайте ее в стиральной машине. Пузынки можно постирать на руках.

Утилизация продукта по WEEE (Директива об использовании электронных приборах):

Все продукты с пометкой зачеркнутого мусорного контейнера необходимо сортировать вместе с обычным несортированным мусором. Они должны собираться отдельно. Для этого созданы места сбора, где бесплатно сдаются использованные предметы домашнего хозяйства. При ненадлежащей утилизации вредные вещества с электроприборов могут попасть в окружающую среду.

HU

Kedves szülők,

Örömmel szöglöm, hogy Ön a Baby Annabell® mellett döntött. A Baby Annabell® babának nem csak a tapintása olyan, mint egy igazi bábének, hanem úgy is viselkedik, mint egy igazi csecsemő az élethű funkciók és hangok miatt. Gúgyog, nevet, iszik a vízcsüvegéből, és valószínűleg arcmozdulatokkal szopogtatja a cumiját, valamint igazi könnyekkel sír.

Szállítási terjedeleme

- Baby Annabell® baba
- cumisüveg
- cumi
- elöke
- szives függő

Használati útmutató és biztonsági utasítások

Kérjük, olvassa át figyelmesen az útmutatót és az utasításokat, és őrizze meg azokat! Annak érdekében, hogy a babával való interakció során elkerülhető legyen a megjelölések, azt javasoljuk, hogy a gyermekkel együtt nézze végig a használati útmutatót és a biztonsági utasításokat, és közben magyarázza el neki a funkciókat. Kérjük, soha ne használjon más tartozékokat a leszállított Baby Annabell® tartozékokat, valamint egyéb Baby Annabell® - eredeti - tartozékrezeken kívül, mivel nem garantálható, hogy a máshonnan származó kellekardok bifogástalanul működnek.

Kérjük, vegye figyelembe:

Kérjük, ne felejtse el, hogy a Baby Annabell® tartozékok esetében csak játékokról van szó, és azok nem alkalmasak arra, hogy igazi csecsemők és kisgyermekek használják őket.

Az elemek / újratölthető elemek behelyezése és kicserélése:

A Baby Annabell® baba elemmel működik. A szükséges elemek (4 LR6 (AA)) nem tartoznak hozzá a Baby Annabell® szállítási terjedelméhez, és azokat a használatot megelőzően kell behelyezni.

Kérjük, ehhez egy csavarhúzó segítségével nyissa ki az elemtartó fedelét, amely a baba hátán található (1. ábra), és helyezze be az előírásoknak megfelelő elemeket (2. ábra). Ezt követően csavarozza vissza a fedelet a csavarhúzóval (3. ábra). A Baby Annabell® most készen áll a használatra!

Tudnivalók az elemekről, ill. az újratölthető elemekről

Használjon alkáli típusú elemeket a tokélete és hosszantartó működés érdekében.

Csak a leírásban meghatározott típusú elemeket használjon. Az elemek cseréjét csak felnőtt végezheti el. Az elemeket a megfelelő polaritás szerint helyezük be a tartókba (+ és -). Ne keverjük a régi és új elemeket. Ne zárjuk rövide az elemeket.

Ha nem használjuk a terméket, a kapcsolót állítsuk OFF állásba, hogy az elemek élettartamát ezzel növeljük. Ha hosszabb ideig nem használjuk, vegyük ki az elemeket.

Ne keverjük az újratölthető, és a nem újratölthető elemeket.

A nem újratölthető elemeket ne próbáljuk tölteni!

A lemerült elemeket az erre a célra kialakított gyűjtőhelyekre vigyük. Ne használjunk olyan elemeket, amelyek mérgező nehézfémeket tartalmaznak.

Akkumulátort tartsa távol a tűztől, mert szivárgóhat vagy felrobbanhat.

Ha a kényű a elemtartóba, akkor szaraz ronggyal törölje ki.

Az újratölthető elemeket töltés előtt vegyük ki az elemtartóból.

Az elemek töltése csak felnőtt felügyelete alatt végezhető.

Funkciók:

A Baby Annabell® funkciók használatához kapcsolja az elemtartó belsejében lévő kapcsolót „ON” állásba. Ahogy a Baby Annabell® bekapcsolódik, magától babahangokat ad ki. Baby Annabell® úgy viselkedik, mint egy igazi bébi - élethű babahangokat ad ki, és édes arc kifejezéssel rendelkezik.

Baby Annabell® a következőket tudja csinálni:

igazi vizet tud inni az üvegből, közben mozgatja a száját, és becsukja, kinyitja a szemét. Ivás után Baby Annabell® baba „büfizik”, ha meguetőgetjük a hátát.

Ha a hátát nem eléggé, vagy nem kocogtatjuk meg, miközben Baby Annabell® sír, akkor nem „büfizik”, és ötszöri sírás után automatikusan újra babahangokat ad ki.

Új tud cumizni a cumijával. Közben mozgatja a száját, kinyitja és becsukja a szemét, és cumizós hangokat ad ki, majd újra bébiyenven beszélget. Miután háromszor oadaadt neki a cumiját, előfordulhat az is, hogy Baby Annabell® baba elkezd sírni. Ahhoz, hogy megnyugodjon, finoman meguetőgethetjük a hátát, megismogathatjuk az arcát, vagy megint odaadhatjuk neki a cumiját, vagy a cumisüvegét.

! Miután vott a cumisüvegéből, kérjük, cirogásd meg a hátát, hogy tudjon büfizni. Ezután megint bébiyenven kezd gagyogni.

függőleges helyzetben tartva megismogathatjuk az arcát, ekkor sóhajtozni, vagy nevetni kezd.

Új tud aludni. Ehhez alomba kell ringatnod a karodban, vagy Baby Annabell® baba új bolcsüvegében. BABY Annabell® babának ehhez teljesen vízszintesen kell fekdünie!

Miközben a karodban ringatod, sóhajtozik és ásitozik, és egyszer fel is sír. Ha sírni kezd, akkor simogatni kell az arcocskáját. Ekkor ásit egyet, és rögtön elalszik.

A bolcsübe fektetve lehet ringatni, ebben az esetben sóhajtozik és ásitozik, és egyszer fel is sír. Simogasd meg az arcát, hogy megnyugodjon; utána ásit egyet, és rögtön elalszik.

Ekkor bekénes felsőhajt, és tovább alszik.

! Megbeszretheted álmodból, ha egyszerűen függőleges helyzetbe emeled. Ekkor lehat, hogy nevetni fog, de az is előfordulhat, hogy sírni kezd.

Ábban az esetben, ha Baby Annabell® sírni kezd, finoman meguetőgethetjük a hátát, vagy megismogathatod az arcát.

Ha Baby Annabell® babának oadaod a cumiját, miközben alszik, mindig sírni fog. Megnyugathatod azall, ha felemeled, és meguetőgeted a hátát, vagy ha fekvés közben gyengéden cirogatod a baba arcát.

! függőleges helyzetben tartva megkocogathatjuk a hátacskáját. Ilyenkor elégedetten sóhajtozik.

Fontos:

Kérjük, a Baby Annabell® babának csak tiszta vizet adjon inni!!!

Energiatárolás üzemzöld / energiatárolás üzemzöld befejezése:

Ábban az esetben, ha egy ideig senki sem játszik a Baby Annabell® babával, akkor elalszik, és a beszéd- és mozgásmechanizmus automatikusan kikapcsolnak. Ha a Baby Annabell® babának oadaod az üveget vagy a cumiját, akkor felebred, és újra babahangokat ad ki. Baby Annabell® úgy is aktiválható újra, hogy az „ON” kapcsolót „OFF”-ra, majd újra „ON” állásba kapcsoljuk.

Problémák kezelése:

Baby Annabell® nem a leírásnak megfelelően reagál.	Kérjük, ellenőrizze az elemeket (lásd az 1 – 3 ábrákat). Üresek az elemek? Szabályoszerűen vannak behelyezve? Megfelelően vannak alkalmazva? Helyezze be újra az elemeket, ha szükséges.
A funkciók már nem működnek.	Kérjük, vegye ki az elemeket, helyezze be ismét azokat, és kapcsolja a Baby Annabell® bábát újra ON állásba.
Baby Annabell® nem ad ki cumizós hangokat az üvegből.	Kérjük, az üveget tolja még egy kicsit beljebb a Baby Annabell® baba szájába.
Baby Annabell® nem szopogtatja a cumiját. Nincsenek cumizós hangok.	Kérjük, a cumit tolja még egy kicsit beljebb a Baby Annabell® baba szájába.